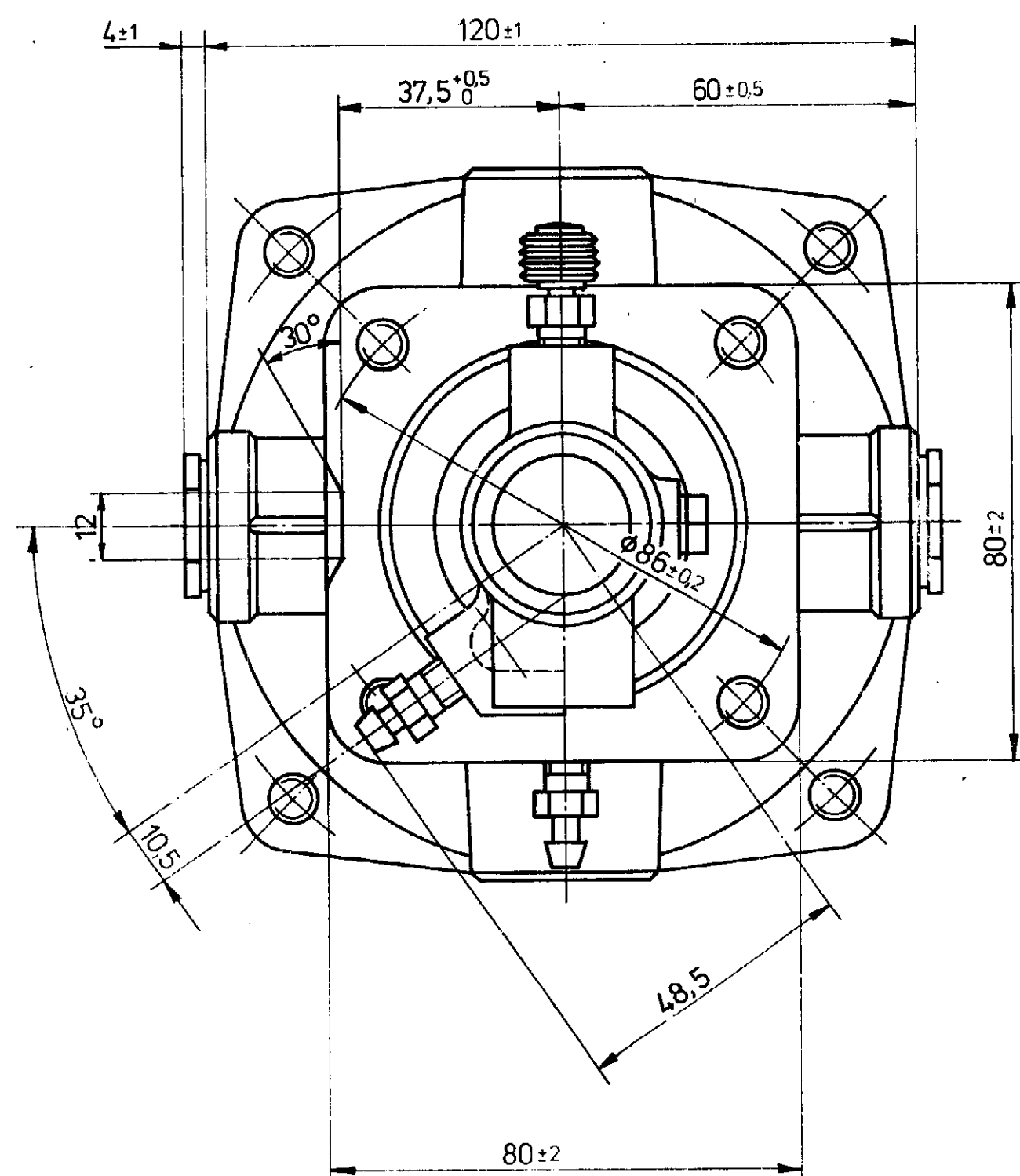




PNEUMATIC PART (2 CIRCUITS)
PNEUMATISCHER TEIL (2 KREISE)
PARTIE PNEUMATIQUE (2 CIRCUITS)
PARTE PNEUMATICA (2 CIRCUITI)

11/12: FROM RESERVOIR
VORRATSLEITUNG
DU RESERVOIR
DEL SERBATOIO

21/22: TO THE CYLINDERS
ZYLINDERLEITUNG
AUX CYLINDRES
AI CILINDRI

3: EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

MAX. NOMINAL PASSAGE	:	
MAX. FREIER DURCHGANG	:	78,5 mm ² $\cong$ ϕ 10
DIAMETRE NOMINAL MAX.	:	
DIAMETRO NOMINALE MAX.	:	

MAX. WORKING PRESSURE :
MAX. BETRIEBSDRUCK
PRESSION D'UTILISATION MAXI pe 8 ba
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX.

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFF
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

INSTALLATION POSITION: VENTING SCREWS OF THE SLAVE CYLINDER
MAST ALWAYS BE AT TOP
EINBAULAGE : ENTLUFTUNGSSCHRAUBEN DES NEHMERZYLINDERS
IMMER SENKRECHT NACH OBEN

POSITION D'INSTALLATION: LES VIS DE VIDANGE DU CYLINDRE RECEPTEUR
DOIVENT ETRE TOUJOURS EN HAUT
POSIZIONE DI MONTAGGIO: LE VITI DI SCARICO DEL CILINDRO AUSILIARIO
DEBONO ESSERE SEMPRE IN ALTO

THERMAL RANGE OF APPLICATION FROM :
THERM. ANWENDUNGSBEREICH VON : -40°C +80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA DA :

HYDRAULIC PART (2 CIRCUITS) : 1/2: FROM EMITTER
HYDRAULICHER TEIL (2 KREISE) : VOM GEBERZYLINDER
PARTIE HYDRAULIQUE (2 CIRCUITS) : DU EMETTEUR
PARTE IDRAULICA (2 CIRCUITI) : DEL EMITTENTE

ABSORPTION VOLUME	: CIRCUIT 2	} 7 cm ³ ;	CIRCUIT 1	} 6,6 cm ³
BETAETIGUNGSVOLUMEN	: KREIS 2		KREIS 1	
VOLUME D'ABSORPTION	: CIRCUIT 2		CIRCUIT 1	
VOLUME ASSORBITO	: CIRCUIT 2		CIRCUIT 1	

THE TREADLE OF THE EMITTER MUST BE LIMITED SO THAT THE FOLLOWING PRESSURES IN THE HYDRAULIC CIRCUITS ARE PASSED:

DIE FUSSBETÄTIGUNGSGEBERZYLINDER IST SO ZU BEGRENZEN, DASS FOLGENDE DRUCKE IN DEN HYDRAULIK-KREISEN NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN:

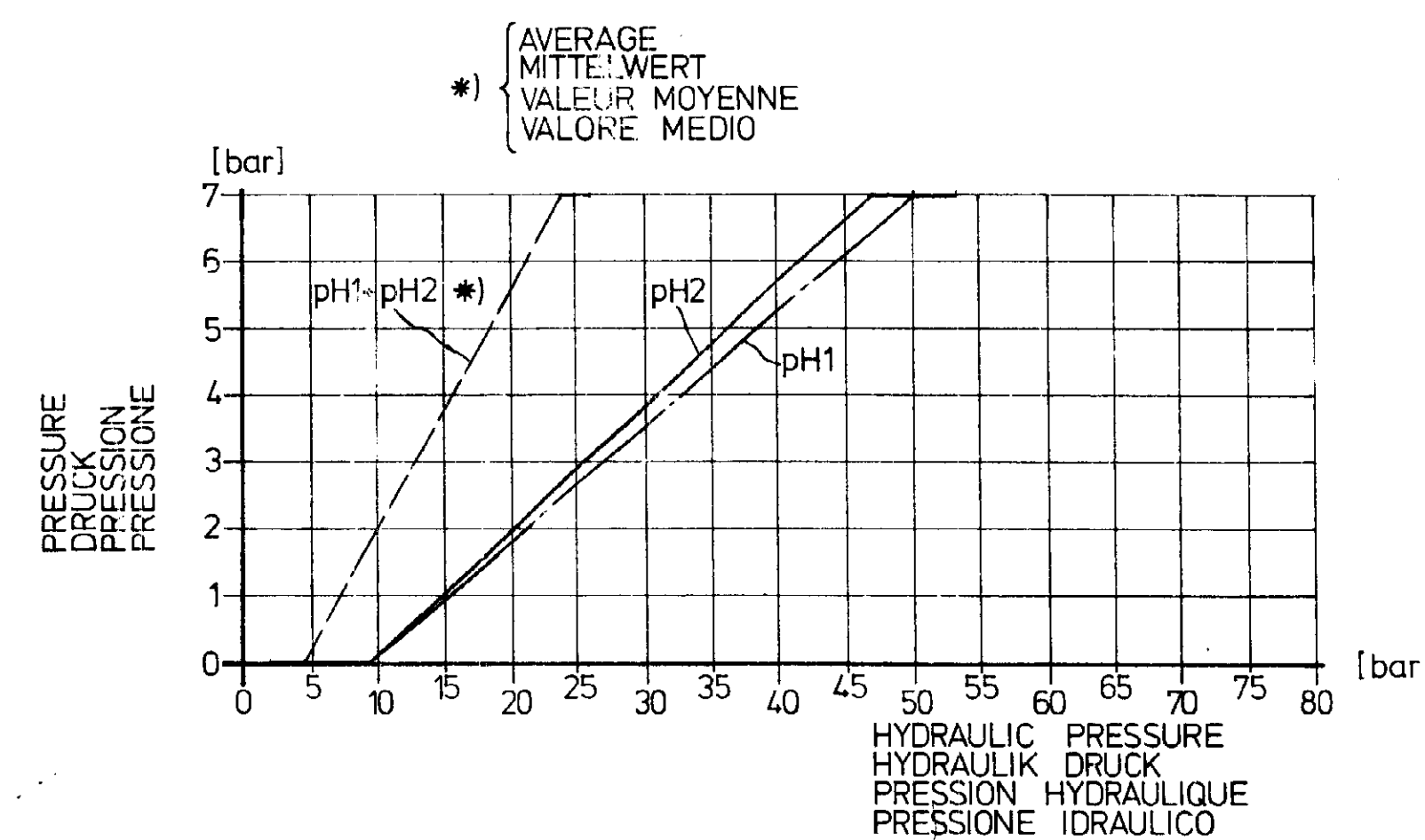
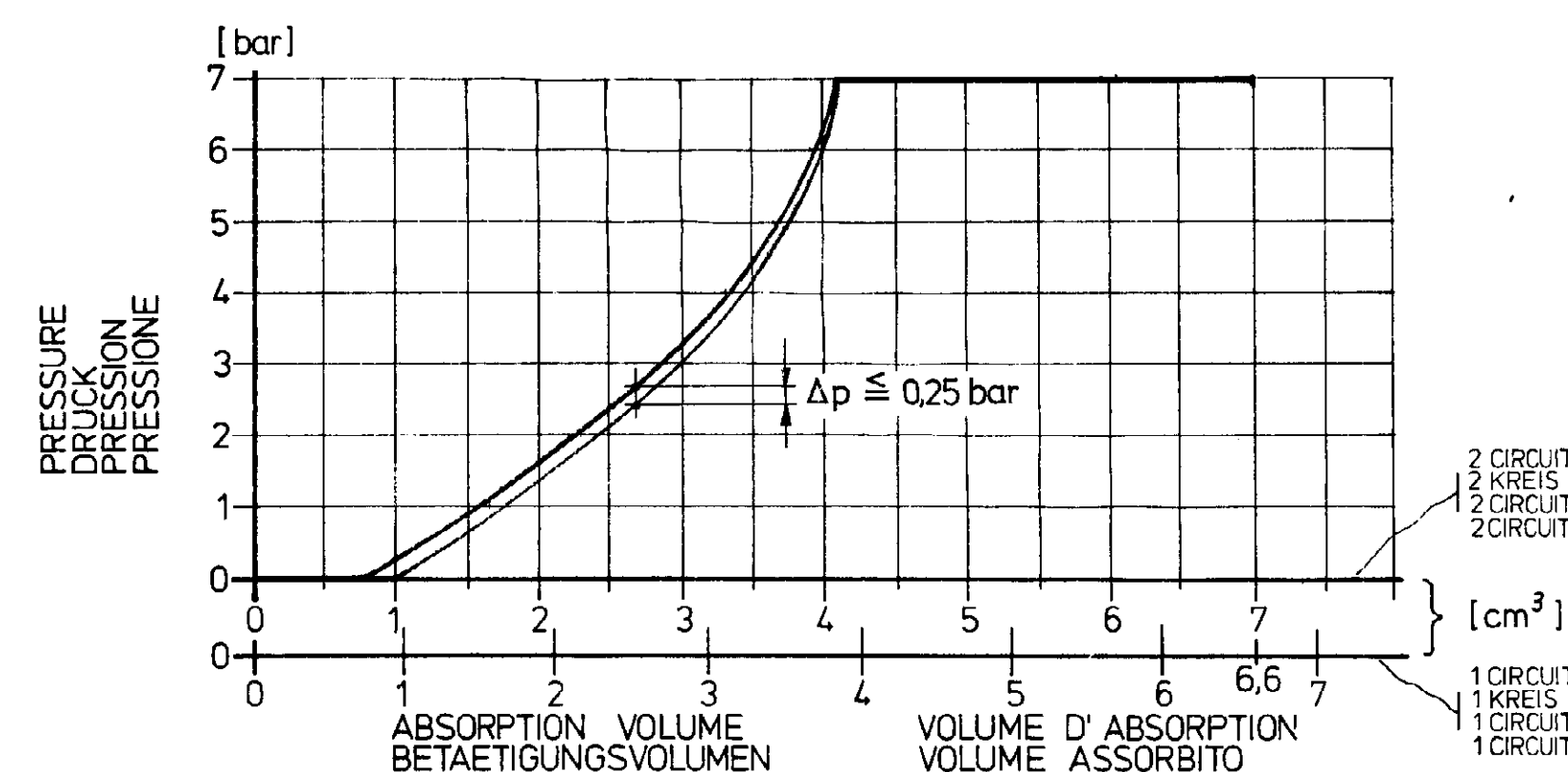
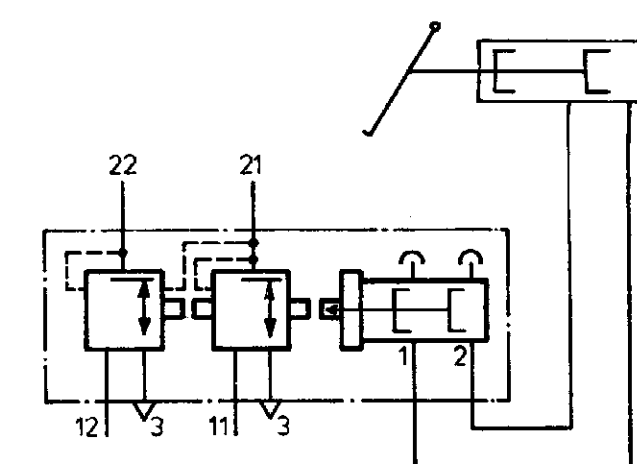
LA PEDALE DE L'EMETTEUR DOIT ETRE LIMITEE TELLEMENT QUE LES PRESSIONS SUIVANTES DANS LES CIRCUITS HYDRAULIQUES NE SONT PAS DEPASSEES:

LA PEDALIERA DELL' EMITTENTE DEVE ESSERE LIMITATA COSI CHE LE PRESSIONI SEGUENTI NE CIRCUITI IDRAULICI NON SONO OLTREPASSATE:

pH2 = 53 bar
pH1 = 55 bar
pH1 + pH2 = 30 bar

MAX. WORKING PRESSURE :
MAX. BETRIEBSDRUCK : 55 bar
PRESSION D'UTILISATION MAXI.
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX.

MEDIUM : BRAKE FLUID
MEDIUM : BREMSFLUESSIGKEIT
FLUIDE : FLUIDE HYDRAULIQUE GLYCERO-ALCOOLIQUE
FLUIDO : FLUIDO IDRAULICO GLIC-ALC.

[illegible]